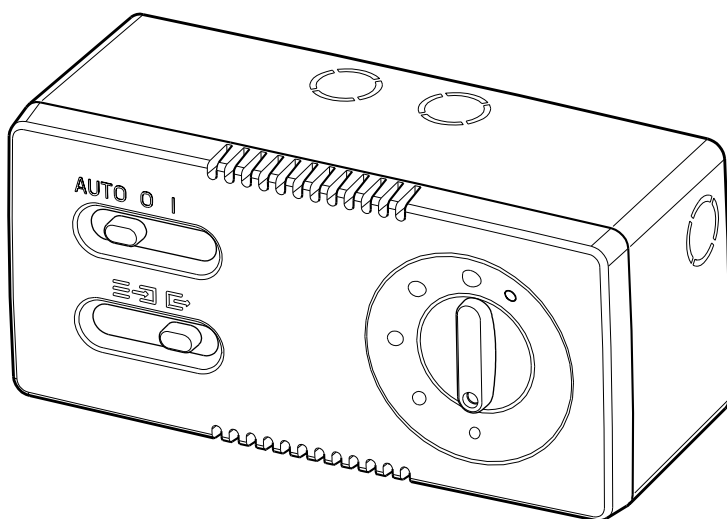


Návod na použitie



GRUPPO COMANDO REVERSIBILE CR5N/CREN/CRN/CR5



Pred inštaláciou a pripojením tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny. Vortice nemôže prevziať žiadnu zodpovednosť za poškodenie majetku alebo zranenie osôb v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke. Dodržiavanie týchto pokynov zabezpečí dlhú životnosť a celkovú elektrickú a mechanickú spoľahlivosť. Ponechať túto príručku na bezpečnom mieste na referenčné účely.

Index

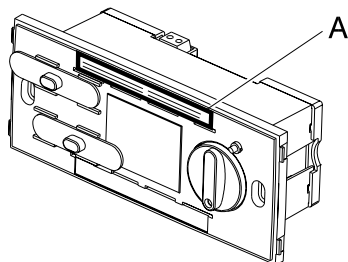
Popis a použitie.....	5
Pozor.....	7
Opatrenie.....	7
Inštalácia.....	19
Upratovanie.....	24
Dôležité informácie o ekologickej kompatibilitě dispozícia.....	25

! Pozor: tento symbol znamená, že je potrebné dbať na to, aby nedošlo k zraneniu

- Nepoužívajte tento výrobok na iné funkcie, ako sú tie, ktoré sú popísané v návode na použitie.
- Po vybratí produktu z obalu sa uistite, že je kompletný a nepoškodený: v prípade pochybností kontaktujte servisné stredisko Vortice. Nenechávajte obaly v dosahu detí.
- Na spotrebič si nesadajte ani naň nekladte žiadne predmety.
- Používanie akéhokoľvek elektrického spotrebiča si vyžaduje dodržiavanie určitých základných pravidiel:
 - nedotýkajte sa ho mokrými alebo vlhkými rukami;
 - nedotýkajte sa ho mokrý naboso;
 - musia ho používať deti bez dozoru.
- Neprevádzkujte spotrebič v prítomnosti horľavých výparov (alkohol, insekticídy, benzín atď.).
- Ak chcete spotrebič odstrániť, prepnite vypínač do polohy OFF a potom odpojte zariadenie od elektrickej siete. Nenechávajte spotrebič v dosahu detí.
- Nezakrývajte a neblokuje mriežky jednotky.
- Spotrebič nie je určený na používanie malými deťmi alebo nevládnymi osobami bez dozoru.
- Malé deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

! Predbežné opatrenie: tento symbol znamená, že je potrebné dávať pozor, aby nedošlo k poškodeniu produktu

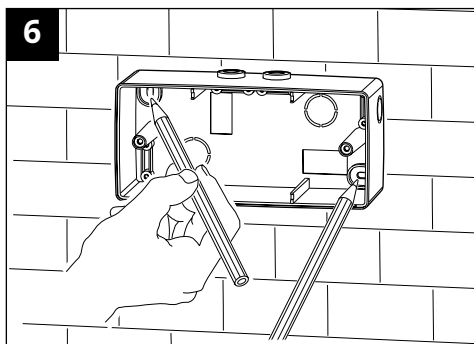
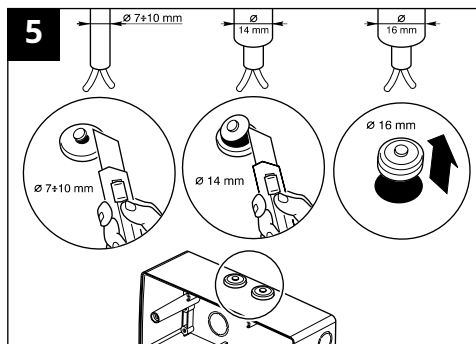
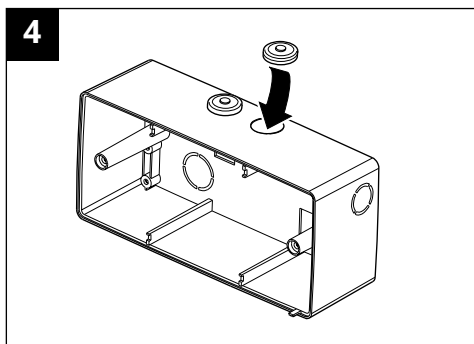
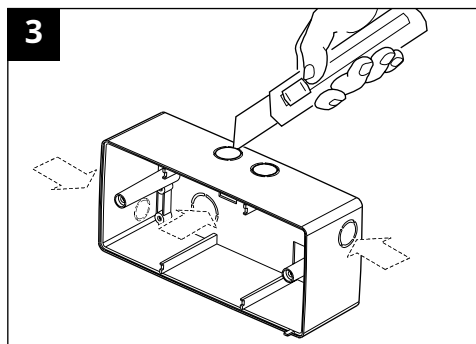
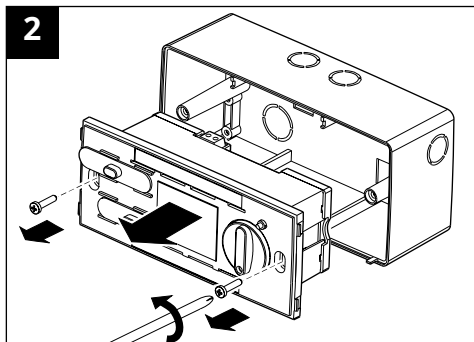
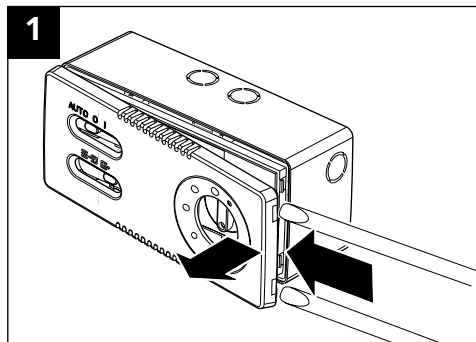
- Na vašom produkte nevykonávajte žiadne úpravy akéhokoľvek druhu.
- Spotrebič nesmie byť vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.).
- Na jednotku nekladte žiadne predmety.
- Spotrebič musí inštalovať odborne spôsobilá osoba.
- Pravidelne kontrolujte jednotku, aby ste sa uistili, že nemá žiadne vizuálne chyby. Ak nejaké nájdete, jednotku neprevádzkujte a okamžite kontaktujte servisné stredisko Vortice.
- Keďže má spotrebič dvojité izoláciu, nie je potrebné ho pripievať na uši.
- Zdroj elektrickej energie, ku ktorému je produkt pripojený ktorý má byť pripojený, musí byť schopný poskytnúť maximálne množstvo elektrickej energie požadované produktom. Ak to nedokáže, obráťte sa na elektrikára, ktorý vám poskytne vhodné nápravné opatrenia.
- Pri inštalácii spotrebiča je potrebné použiť viacpólový spínač. Medzipólová vzdialenosť spínača nesmie byť menšia ako 3 mm.
- Ak zariadenie spadne alebo utrpí silný náraz, okamžite ho nechajte skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Ak spotrebič nefunguje alebo nefunguje správne, prepnite vypínač do polohy OFF. Okamžite kontaktujte Vortice a v prípade potreby opravy sa uistite, že používate originálne diely Vortice.

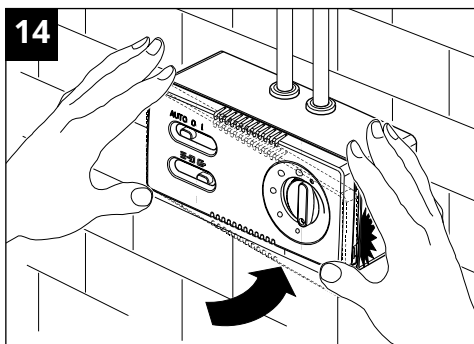
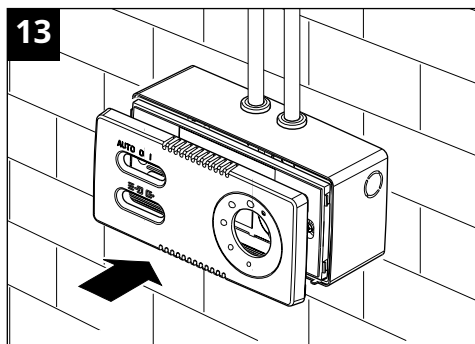
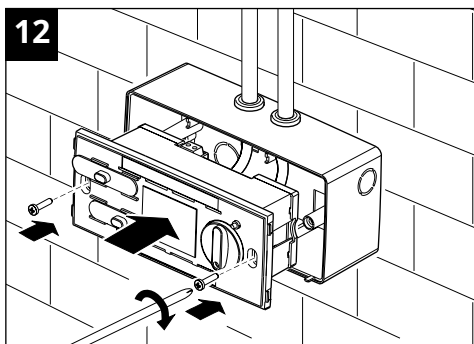
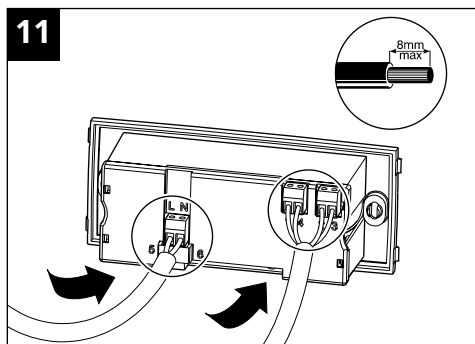
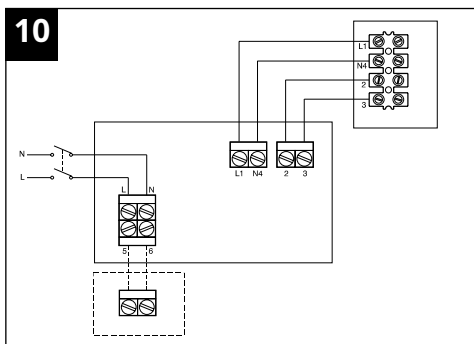
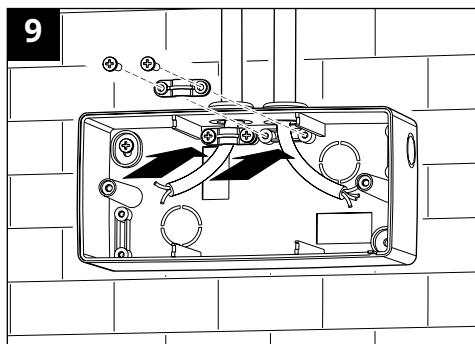
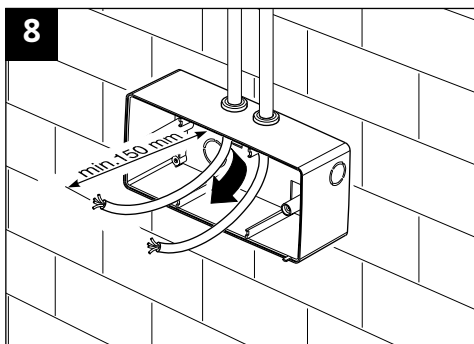
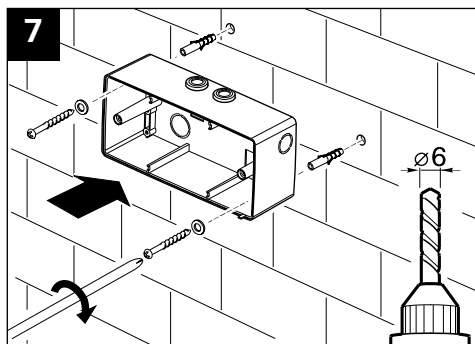


Údaje o napájacom zdroji musia byť v súlade s elektrickými údajmi uvedenými na typovom štítku (A).

INŠTALÁCIA

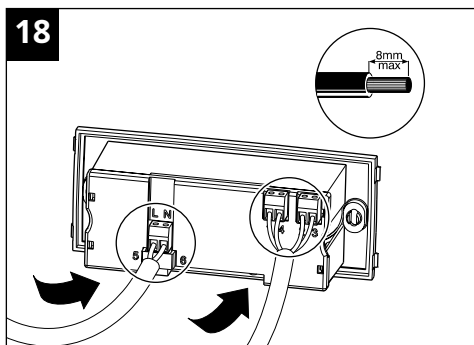
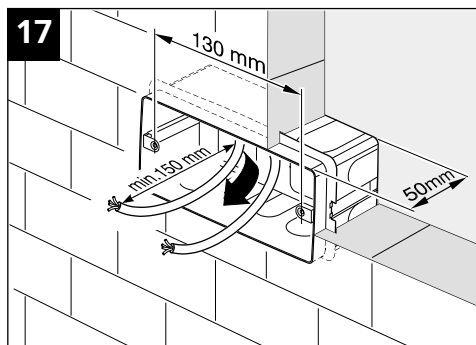
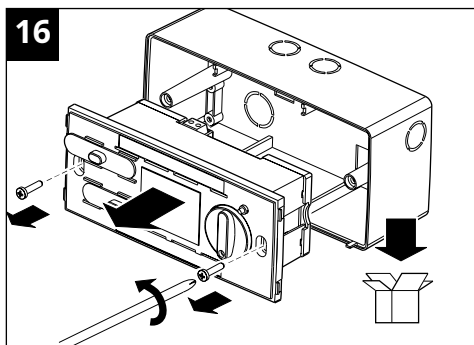
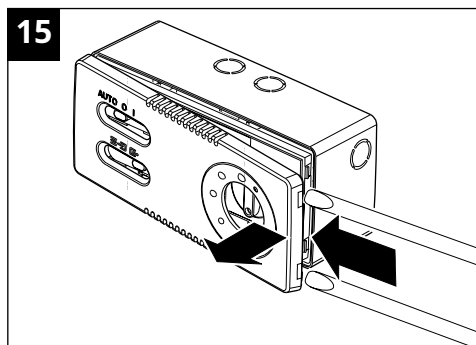
INŠTALÁCIA MONTAGE

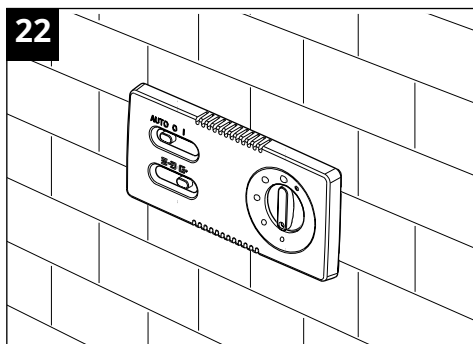
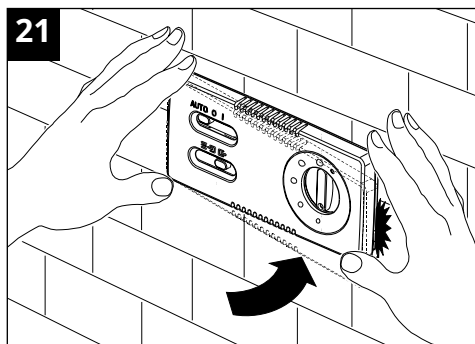
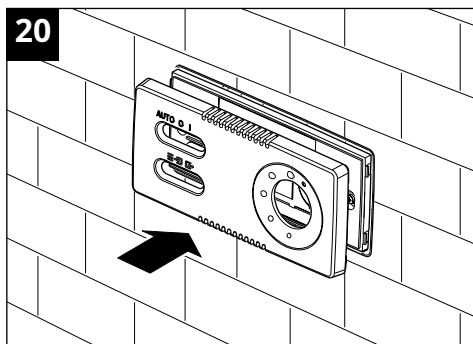
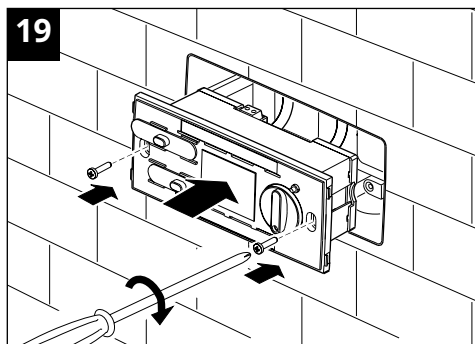




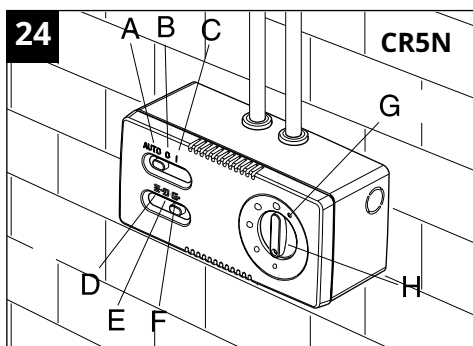
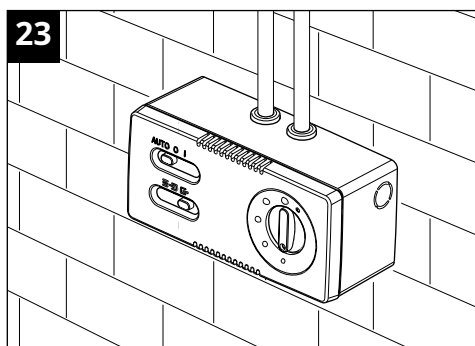
OBRÁZDNÁ RIADIACA JEDNOTKA POD PODOMIEKOU CR5N/CREN/CRN/CR5 GROUPE DE COMMANDE RÉVERSIBLE ENCASTRÉ CR5N/CREN/CRN/CR5

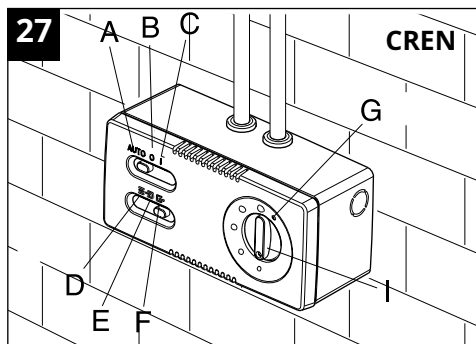
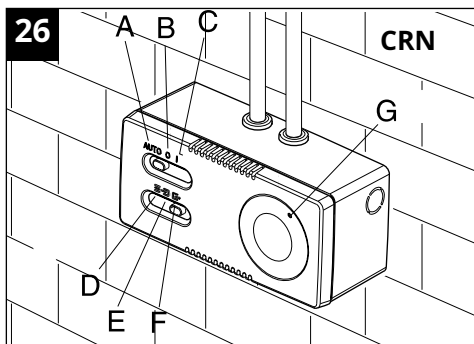
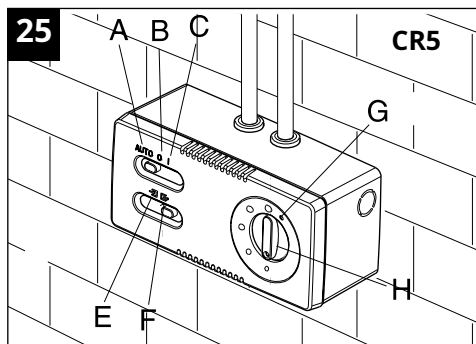
Poznámka: môže byť namontovaný pod omietku na kontajnery s rozstupom 130 mm a hĺbkou 50 mm





• Elektrické pripojenia musia zodpovedať aktuálnym normám.





LEGENDA

A AUTO

automatické

B 0

vypnuté -

C 1

na -

D ≡

prírodný ventilátor

E ⇐

vetranie

F ⇐

odsávanie

G

kontrolka

H

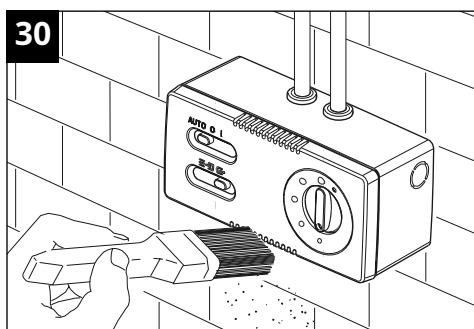
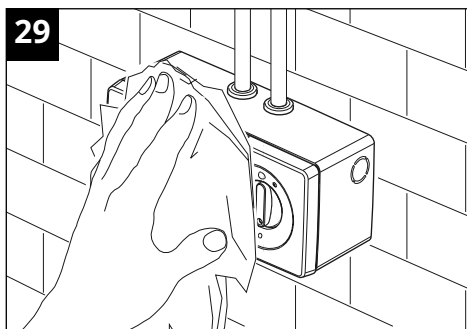
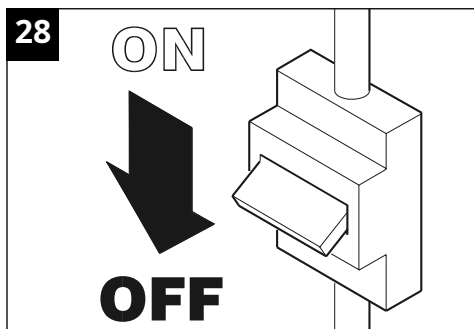
- 5 rýchlostné nastavenie

ja Elektronický variátor CREN

PULIZIA

ČISTENIE

- Pred čistením jednotky alebo vykonávaním údržby vypnite hlavný vypínač a vytiahnite zástrčku zo siete.



Dôležité informácie pre smaltimento ambientalmente compatibile

EN Dôležité informácie týkajúce sa ekologickej likvidácie spotrebiča

EN

Tento produkt je v súlade so smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Symbol prečiarknutého odpadkového koša na spotrebiči znamená, že na konci jeho životnosti by sa výrobok nemal likvidovať spolu s domovým odpadom, ale musia byť odovzdané na oddelené zberné miesto pre elektrické a elektronické zariadenia. Predídete tým negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporíte správne zaobchádzanie, likvidáciu a recykláciu materiálov, z ktorých je výrobok vyrobený.



Pre umiestnenie tohto typu zariadenia kontaktujte obecny úrad. Prípadne je distribútor povinný bezplatne prevziať spotrebič späť na likvidáciu výmenou za kúpu ekvivalentného spotrebiča.



POZOR :tento symbol označuje preventívne opatrenia, ktoré je potrebné vykonať, aby sa zabránilo zraneniu

- Pri používaní akéhokoľvek elektrického spotrebiča je potrebné dodržiavať určité základné pravidlá, vrátane:
 - nikdy sa nedotýkajte elektrických spotrebičov mokрыmi alebo vlhkými rukami;
 - nikdy sa nedotýkajte spotrebičov, keď ste bosí;
 - nikdy nedovoľte deťom alebo nevládnym osobám obsluhovať spotrebič bez dozoru
- Tento spotrebič nie je vhodný na to, aby ho používali deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo neskúsené alebo netrénované osoby, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak nie sú poučené o jeho používaní. Deti musia byť vždy pod dozorom. aby ste sa uistili, že sa nebudú hrať so spotrebičom.



VORTICE SpA si vyhradzuje právo na vylepšenie produktov kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia.

ق

SPOLOČNOSTI SKUPINY VORTICE

VORTICE SpA

Strada Cerca, 2 – frazione di Zoate
20067 – Tribiano (MI)
Tel. +39 02-90.69.91

TALIANSKO

vortice.com

postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl

Via B. Brugnoli, 3
37063 - Isola della Scala (VR)
Tel. +39 045 6631042

TALIANSKO

vorticeindustrial.com

info@vorticeindustrial.com

VÍRIVÝ VENTILAČNÝ SYSTÉM (CHANGZHOU) CO.LTD Budova
19, č. 388 West Huanghe Road, okres Xinbei, Changzhou,
provincia Jiangsu CAP:213000
ČÍNA

vortice-china.com

vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED

Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent - DE 13 0BB Tel.
+44 1283-49.29.49

SPOJENE KRÁLOVSTVO

vortice.ltd.uk

sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM SA

Bodega #6

Zona Franca Este Alajuela - Alajuela 20101

Tel. (+506) 2201 6934

KOSTARIKA

vortice-latam.com

info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., SL Ctra.

Camprodon, v.č

17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)

ŠPANIĽSKO

casals.com

ventilacion@casals.com



CERTIFIKÁT O VYKONANÝCH PRÁCI V ZÁRUKÉ

ÚDAJE INTERVENTO

DÁTUM PRÁCE - TERMÍN ZÁSAHU

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA

PEČIATKA CENTRA TECHNICKEJ POMOCI - CACHET SERVICE APRES-VENTE



UK A ÍRSKO ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Táto záruka sa ponúka ako dodatočná výhoda a neovplyvňuje vaše zákonné práva. Na všetky elektrospotrebiče vyrábané spoločnosťou VORTICE SPA spoločnosť poskytuje záruku 2 roky na chybnosť materiálu alebo spracovania. Ak sa v priebehu prvých dvadsiatich štyroch mesiacov od dátumu nákupu alebo zmluvy o kúpe na splátky zistí, že niektorý diel je takto chybný, my alebo naši autorizovaní servisní zástupcovia túto časť vymeníme alebo podľa vlastného uváženia opravíme bez akýchkoľvek poplatkov za materiál alebo prácu. alebo prepravu za predpokladu, že sa spotrebič používal iba v súlade s pokynmi dodanými s každým spotrebičom a nebol pripojený k nevhodnému zdroju elektrickej energie, nebol vystavený nesprávnemu použitiu, zanedbaniu alebo poškodeniu alebo bol upravený alebo opravený osobou, ktorá nie je nami autorizovaná. .

Táto záruka je bežne dostupná len pre pôvodného kupujúceho spotrebiča, ale VORTICE zväží písomné žiadosti o prevod. Ak by sa na akomkoľvek produkte Vortice vyskytla chyba a bola by potrebná reklamácia v rámci záruky, spotrebič by ste mali starostlivo zabaliť a vrátiť do schváleného zoznamu skladov Vortice. Táto časť záruky by mala byť pripojená k spotrebiču.



TALIANSKO

Spedire la garanzia in busta chiusa:
Vortice SpA
Strada Cerca 2
Frazione di Zoate
20067 Tribiano Milano.

☐ Autorizzo
KÚPELE VORTICE
ad inserire i miei dati nelle sue liste
ea comunicarli a terzi per l'invio di
materiale pubblicitario ed
informativo. In ogni momento,
norma dell'art. 13 legge
675/96, potrò avere accesso ai miei
dati, chiederne la modifica o la
cancellazione oppure oppormi al
loro utilizzo scrivendo a:

Vortice SpA
Zodpovedný
Trattamento dati
- Strada Cerca, 2
- Frazione di Zoate -
20067 Tribiano (MI).

☐ Bez autorizzo
(barrare se interessa)

UK-ÍRSKO

Pošlite záruku
v zapečatenej obálke na
adresu: Vortice Limited
Bukový dom
Východná trieda
Burton na Trent
DE13 0BB Spojené kráľovstvo

☐ splnomocňujem
VORTICE LTD.
zahrnúť moje osobné
údaje do svojich
databázu, ktorú využívajú
prostredníctvom tretej
strany na zasielanie
reklamných materiálov
kedykoľvek v súlade s
predpisy platné v mojej
krajine. Môžem mať prístup
k svojim údajom a môžem
požiadať o zmeny alebo
zakázať používanie mojich
údajov. Urobím to tak, že
moju žiadosť pošlem priamo
na adresu:
Vortice Limited
Bukový dom
Východná trieda
Burton na Trent
DE13 0BB United
Kráľovstvo.

☐ Neautorizujem (ak je to
potrebné, zaškrtnite)

OSTATNÉ KRAJINY

Záruku zašlite na adresu predajcu v krajine,
kde bol spotrebič zakúpený.

☐ splnomocňujem
KÚPELE VORTICE
a jej miestnych distribútorov, aby
zahrnuli moje osobné údaje do
svojej databázy a mohli ich použiť
prostredníctvom tretej strany na
zasielanie reklamných materiálov.
Kedykoľvek, v
v súlade s predpismi platnými v
mojej krajine. Môžem mať prístup
k podrobnostiam a môžem
požiadať o vykonanie zmien, príp
zakázať používanie mojich
údajov. Urobím to tak, že moju
žiadosť pošlem priamo na
centrálu miestneho
distribútora, kde bol spotrebič
zakúpený.

☐ Neautorizujem (ak je to
potrebné, zaškrtnite)

1 ZÁRUKA - ZÁRUKA - ZÁRUKA

DA CONSERVARE

ZADRŽANÉ
KONZERVÁTOR



ACQUISTO

Dátum nákupu - Date d'achat

Podľa používateľov, ktorí používajú garanciu a klienti, sa zostavujú a zbierajú všetky VORTICE SPA, medzi 8 dňami od nákupu, la "Parte 2" z tagliando di garanzia, all'indirizzo a con le modalità v príbehu parte riportate. La "Parte 1" del tagliando di garanzia deve essere conservata e presentata, unitamente al documento fiscale (scontrino o fattura) rilasciato dal venditore al momento dell'acquisto, al Centro Assistenza autorizzato di VORTICE SPA, che dovrà interinteressare.

Táto záruka musí byť pripojená k spotrebiču, ak ho treba vrátiť na opravu.

Poznámka: Záruka je platná len vtedy, ak sú všetky údaje správne vyplnené.

POZOR: nalezte bénéficiar de la garantía, le présent certificat doit obligatoirement accompagner l'appareil présumé défectueux. Le certificat doit porter le cachet du revendeur et la date d'achat.

Predvolené, la garantie sera comptée à partir de la date de sortie d'usine.

Esclusioni

La presente garanzia non copre:

- Le rotture provocate dal trasporto.
- I difetti o guasti derivanti da uso non corretto o improprio da parte del cliente.
- I difetti derivanti dal mancato rispetto delle avvertenze e condizioni d'uso indicate nel libretto di istruzioni ed uso allegato al prodotto.
- I difetti derivanti da non corretta installazione ovvero da una installazione effettuata senza rispettare quanto previsto nel relativo capitolo del libretto di istruzioni ed uso.
- I guasti derivanti da un errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o per tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, o per una diversa dal limite stabilito dalle norme CEI (+/- 10% del Valore of CEI).

La presente garanzia non copre, inoltre, gli eventuali difetti derivanti da una cattiva manutenzione ovvero da interventi effettuati da personale non qualificato o da terzi non autorizzati.

TIMBRO RIVENDITORE

pečiatka dodávateľa
cachet du vendeur

SPEDIZIONE DAT

Dátum odoslania - Dátum expédition

CONF.

COLL.



2 ZÁRUKA - ZÁRUKA - ZÁRUKA

DA SPEDIRE (entro 8 giorni dall'acquisto)

NA ODOSLANIE (do 8 dní od dátumu nákupu)
RETURNER (dans les 8 jours après l'achat)

TIMBRO RIVENDITORE

pečiatka dodávateľa
cachet du vendeur



ACQUISTO

Dátum nákupu - Date d'achat

DATI UTENTE / ÚDAJE O ZÁKAZNÍKOV / COORDONNÉES DE L'UTILISATEUR Nome /
meno / nom

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo la gestione dei miei dati personali (v. retro).

Prečítal som si podmienky tejto záruky a rozumiem im a súhlasím so spracovaním mojich osobných údajov (pozri druhú stranu).
Suivant les conditions de garantie définies par le certificat en ma possession j'autorise l'utilisation de mes coordonnées (voir au verso).

Firma / Podpis / Podpis _____

SPEDIZIONE DAT

Dátum odoslania - Dátum expédition